

Nikon

MONARCH  **Riflescope**

1-4×24 **1-4×24 IL/IL ZR** **1.5-6×42**
1.5-6×42 IL **2.5-10×50 SF** **2.5-10×50 SF IL/IL ZR**
3-12×56 SF IL **4-16×50 SF IL**

Manufacturer: **NIKON VISION CO., LTD.**

3-25, Futaba 1-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 142-0043, Japan

Printed in the Philippines (731C)3E/1406

**Instruction manual/Manual de instrucciones/Mode d'emploi/Bedienungsanleitung/Manuale di istruzioni/Bruksanvisning/
Handleiding/Инструкция по эксплуатации/Manual de instruções/Instrukcja obsługi/Käyttöopas/Brukerveiledning/
Instruktionsvejledning/Příručka uživatele/Manual de instrucțiuni/Használati utasítás**

En

Es

Fr

De

It

Se

NI

Ru

Pb

Pl

Fi

No

Dk

Cz

Ro

Hu

Поздравляем вас с выбором винтовочного оптического прицела MONARCH 7 компании Nikon. Новый оптический прицел является прекрасным образцом прочной и надежной конструкции компании Nikon с четкой оптикой с многослойным просветлением, что очень важно для серьезного стрелкового оружия.

Независимо от цели использования прицела — для охоты или для стрельбы по мишеням — процедура его установки остается одинаковой. Для установки прицела требуется набор высококачественных стальных крепежных колец стандартного диаметра 30 мм (1,2 дюйм)*. При установке колец следуйте процедуре установки, рекомендуемой изготовителем. После установки прицела на винтовке следуйте инструкциям по выверке визирной сетки.

* 1-4×24 IL ZR, 2.5-10×50 SF IL ZR требуют установочной опоры, совместимой со стандартом внутренней направляющей Zeiss.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОЧЕНЬ ВАЖНО ПРАВИЛЬНО УСТАНАВЛИВАТЬ ВИНТОВОЧНЫЙ ПРИЦЕЛ NIKON, А ТАКЖЕ СОБЛЮДАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПРИ УСТАНОВКЕ ПРИЦЕЛА NIKON НА ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ. НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВИНТОВОЧНОГО ПРИЦЕЛА NIKON НА ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ ОБРАТИТЬСЯ К ОПЫТНОМУ И ЗАСЛУЖИВАЮЩЕМУ ДОВЕРИЯ ОРУЖЕЙНОМУ МАСТЕРУ. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРАВИЛЬНУЮ УСТАНОВКУ ВИНТОВОЧНОГО ПРИЦЕЛА НА ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ, А ТАКЖЕ ЗА НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕЛА NIKON. ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВЕРЯЙТЕ СОСТОЯНИЕ УСТАНОВКИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ.

ПОСТАВОЧНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

Корпус.....	1 шт.	Широкое кольцо*.....	2 шт.	Протирочная ткань.....	1 шт.
Крышка окуляра.....	1 пара	Крышка широкого кольца*.....	2 шт.	Батарея (литиевая батарея напряжением 3 В: CR2032) (только модели IL)....	1 шт.
Крышка объектива.....		Бленда*.....	1 шт.		

* Только 2.5-10×50 SF, 2.5-10×50 SF IL/IL ZR, 3-12×56 SF IL, 4-16×50 SF IL

Внимание

- (1) НЕ СМОТРИТЕ через оптический прицел на солнце. Это может привести к потере зрения. Это предупреждение относится ко всем оптическим устройствам (например, фотокамерам и биноклям).
- (2) Винтовочный оптический прицел надежно герметизирован от проникновения влаги и пыли. Прицелом можно пользоваться под дождем и в условиях запыленного воздуха. Для поддержания внешнего вида оптического прицела рекомендуется перед хранением просушивать и чистить его. Для чистки металлических поверхностей пользуйтесь мягкой тканью, а для протирки линз оптического прицела пользуйтесь тканью для ухода за фотографическими объективами.
- (3) Ни в коем случае не оставляйте прибор на солнце без крышки окуляра/объектива на длительное время. Линза объектива и окуляр могут действовать как зажигательное стекло и повредить внутренние компоненты.
- (4) Если прибор не используется длительное время, извлеките батарею из корпуса.
- (5) Если крышка батарейного отсека повреждена, или слышен необычный звук после падения или по другой причине, немедленно извлеките батарею и прекратите использование.

Меры предосторожности (литиевая батарея)

При неправильном обращении возможен разрыв оболочки батареи, утечка электролита и, как следствие, коррозия оборудования и появление пятен на одежде. Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Устанавливайте батарею с соблюдением полярности («+» и «-»).
- Если батарея разрядилась, или если прибор не предполагается использовать длительное время, батарею следует извлечь.
- Не закорачивайте оконечный контакт отсека батареи.
- Не переносите батарею в сумке или кармане вместе с ключами или монетами, так при коротком замыкании возможен сильный нагрев.
- Не подвергайте батарею воздействию воды или огня. Ни в коем случае не разбирайте батарею.
- Не заряжайте литиевую батарею.
- Если электролитическая жидкость из поврежденной батареи попала на кожу или одежду, немедленно промойте большим количеством воды. Если электролитическая жидкость из поврежденной батареи попала в глаза, немедленно промойте глаза чистой водой и обратитесь к врачу.
- При утилизации батареи соблюдайте правила, действующие в данной местности.

Данный прибор соответствует требованиям Части 15 Правил FCC. Работа прибора соответствует таким двум условиям:

- (1) данный прибор не может быть источником недопустимых помех;
- (2) данный прибор должен принимать любые входящие помехи, включая помехи, которые могут нарушить нормальную работу прибора.

Данное оборудование проверено на соответствие ограничениям для цифровых устройств Класса В согласно Части 15 Правил FCC и директивы ЕС об ЭМС. Такие ограничения разработаны для надлежащей защиты от недопустимых помех в стационарных установках. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию при несоблюдении руководства по эксплуатации, а также может вызвать недопустимые помехи в работе средств радиосвязи. Однако гарантировать отсутствие помех в определенных установках невозможно. Если данное оборудование стает причиной недопустимых помех приема радио или телевизионного сигнала, которые можно определить, включая и выключая прибор, пользователям рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одного из нижеописанных способов:

- смените положение приемной антенны или переместите ее в другое место.
- увеличьте расстояние между прибором и приемником.
- проконсультируйтесь с официальным дилером или опытным специалистом по радио- и телеаппаратуре.

Данный цифровой прибор Класса В соответствует всем требованиям Положения Канады об устройствах, производящих помехи (Canadian Interference-Causing Equipment Regulations).

Символ, означающий раздельный сбор мусора в европейских странах



- Этот символ указывает, что батарея должна утилизироваться отдельно. Следующая информация применима только для пользователей в европейских странах.
- Эту батарею необходимо утилизировать отдельно от другого мусора в соответствующем пункте сбора. Не утилизируйте вместе с бытовыми отходами.
 - Для получения более подробной информации обратитесь к продавцу или к местным властям, ответственным за обработку отходов.

Символ, означающий раздельный сбор мусора в европейских странах



- Этот символ указывает, что данное изделие должно утилизироваться отдельно. Следующая информация применима только для пользователей в европейских странах.
- Это изделие необходимо утилизировать отдельно от другого мусора в соответствующем пункте сбора. Не утилизируйте вместе с бытовыми отходами.
 - Для получения более подробной информации обратитесь к продавцу или к местным властям, ответственным за обработку отходов.

При настройке визирной сетки для охоты следует определить обычную дальность стрельбы, а затем настроить визирную сетку на основании этого замера расстояния. Для расстояний, отличающихся от обычного, можно просто настроить положение визирной сетки по выбранной цели, или же воспользоваться процедурой компенсации траектории. Надеемся, что новый оптический прицел компании Nikon прослужит вам многие годы. Используя прицел, обязательно придерживайтесь процедур безопасной стрельбы!

Внимание! На представленные в данном руководстве изделия* может распространяться действие законов и правил экспортного контроля страны-экспортера. При экспорте требуется выполнение соответствующих процедур, таких как получение лицензии на экспорт.

*Изделие: оборудование и техническая информация на него (включая программное обеспечение)

1. Перечень деталей

СТАНДАРТНЫЕ МОДЕЛИ

- 1-4×24
- 1.5-6×42

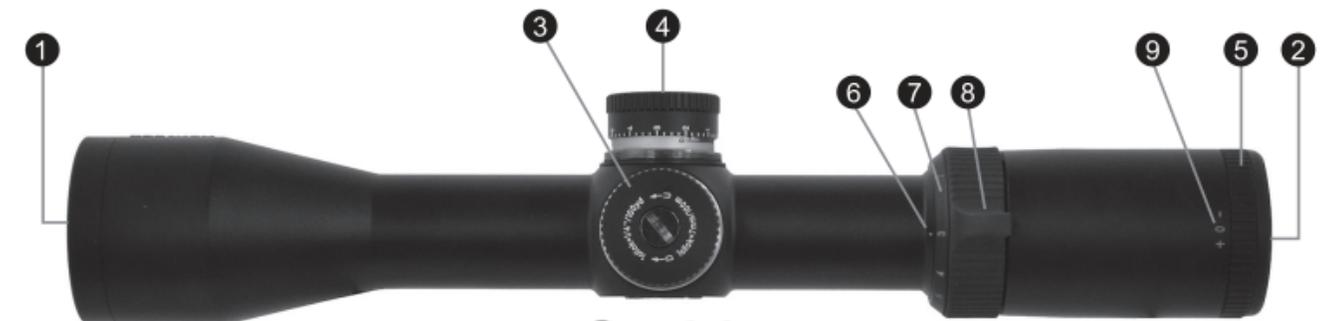


Рис. 1-1

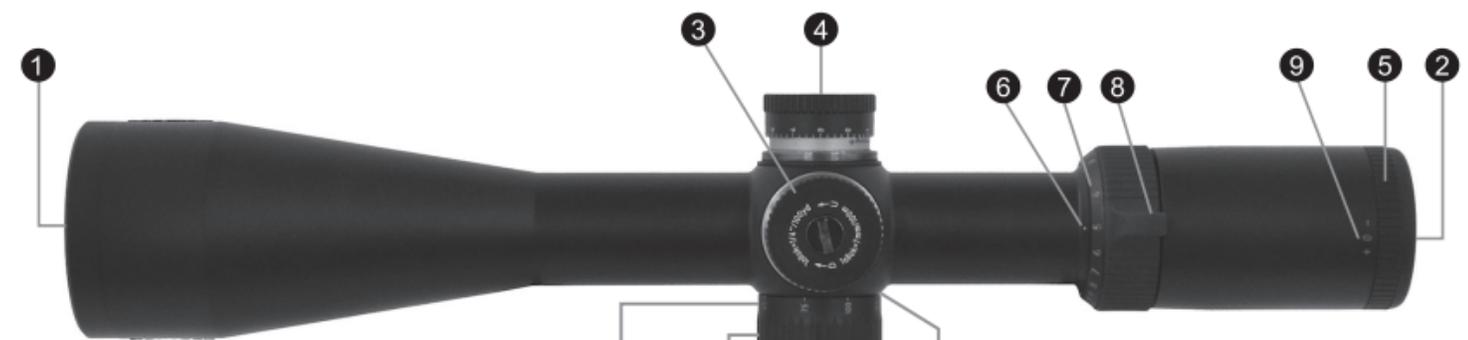


Рис. 1-2

- 1 Линза объектива
- 2 Линза окуляра
- 3 Кольцо регулировки по вертикали
- 4 Кольцо регулировки по горизонтали
- 5 Регулировка окуляра
- 6 Точка указателя кратности
- 7 Шкала увеличения
- 8 Кольцо регулировки увеличения
- 9 Точка указателя диоптрий
- 10 Боковое кольцо регулировки фокусировки
- 11 Шкала расстояния
- 12 Точка указателя расстояния
- 13 Бленда

МОДЕЛИ IL/IL ZR

- 1-4×24 IL
- 1-4×24 IL ZR
- 1.5-6×42 IL

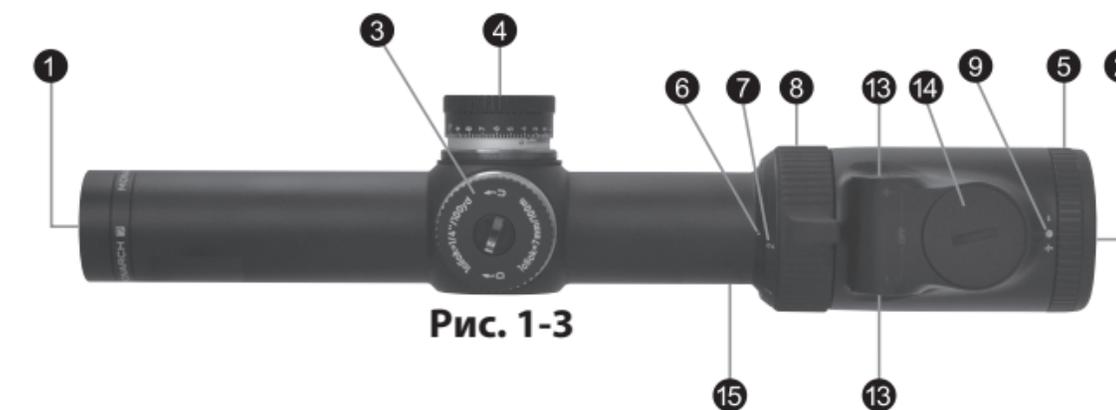


Рис. 1-3

МОДЕЛИ SF IL/SF IL ZR

- 2.5-10×50 SF IL
- 2.5-10×50 SF IL ZR
- 3-12×56 SF IL
- 4-16×50 SF IL

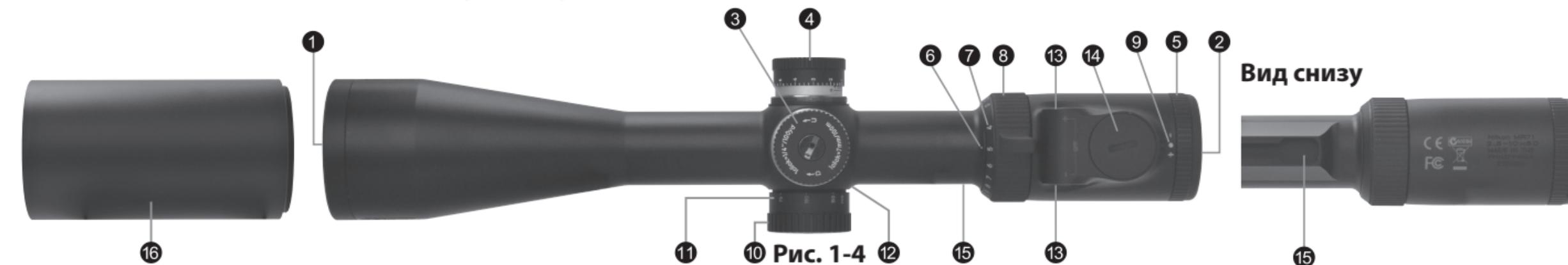
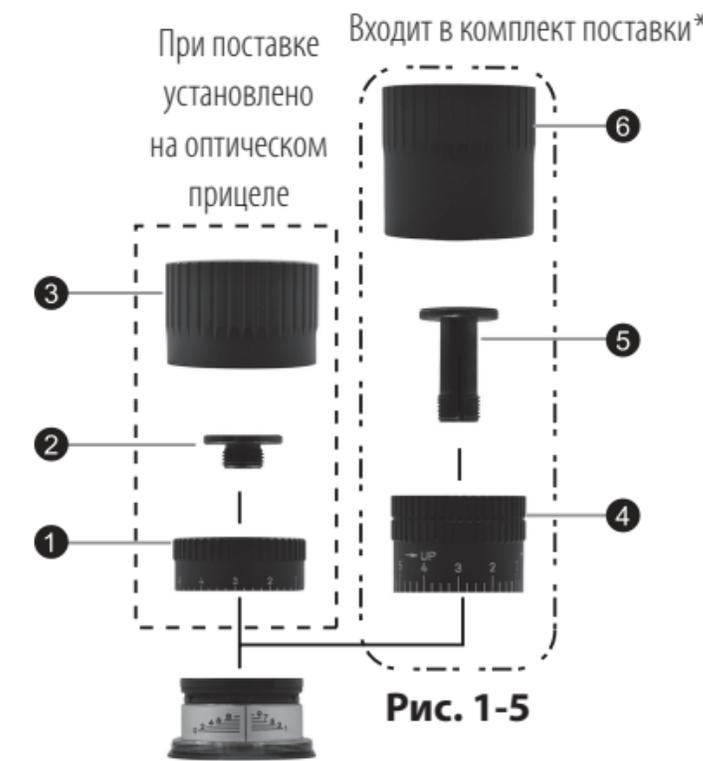


Рис. 1-4

Вид снизу

- 1 Линза объектива
- 2 Линза окуляра
- 3 Кольцо регулировки по вертикали
- 4 Кольцо регулировки по горизонтали
- 5 Регулировка окуляра
- 6 Точка указателя кратности
- 7 Шкала увеличения
- 8 Кольцо регулировки увеличения
- 9 Точка указателя диоптрий
- 10 Боковое кольцо регулировки фокусировки
- 11 Шкала расстояния
- 12 Точка указателя расстояния
- 13 Кнопки регулировки подсветки
- 14 Крышка батарейного отсека
- 15 Стандарт внутренней направляющей Zeiss
- 16 Бленда

Регулировка по вертикали



Регулировка по горизонтали



- 1 Узкое кольцо
- 2 Винт для узкого кольца
- 3 Крышка для узкого кольца
- 4 Широкое кольцо
- 5 Винт для широкого кольца
- 6 Крышка для широкого кольца

* Только 2.5-10×50 SF, 2.5-10×50 SF IL/IL ZR, 3-12×56 SF IL, 4-16×50 SF IL

2. Технические характеристики

Модель	1-4×24	1-4×24 IL/IL ZR	1.5-6×42	1.5-6×42 IL	2.5-10×50 SF	2.5-10×50 SF IL/IL ZR	3-12×56 SF IL	4-16×50 SF IL
Фактическое увеличение	1-4×	1-4×	1,5-6×	1,5-6×	2,5-10×	2,5-10×	3-12×	4-16×
Диаметр объектива (мм)	24	24	42	42	50	50	56	50
Выходной зрачок* (мм)	6	6	7	7	5	5	4,7	3,1
Вынос выходного зрачка** (мм) (дюймы)	96,5-94,0 3,8-3,7	96,5-94,0 3,8-3,7	96,5-94,0 3,8-3,7	96,5-94,0 3,8-3,7	96,5-94,0 3,8-3,7	96,5-94,0 3,8-3,7	94,0-94,0 3,7-3,7	91,4-91,4 3,6-3,6
Диаметр тубуса (мм) (дюймы)	30 1,2	30 1,2	30 1,2	30 1,2	30 1,2	30 1,2	30 1,2	30 1,2
Диаметр тубуса объектива (мм) (дюймы)	30 1,2	30 1,2	49,3 1,9	49,3 1,9	57,3 2,3	57,3 2,3	63,3 2,5	57,3 2,3
Внешний диаметр окуляра (мм) (дюймы)	44 1,7	44 1,7	44 1,7	44 1,7	44 1,7	44 1,7	44 1,7	44 1,7
Градация регулировки	1 щелчок: 7 мм @ 100 м 1 щелчок: 1/4 дюйма @ 100 ярдов	1 щелчок: 7 мм @ 100 м 1 щелчок: 1/4 дюйма @ 100 ярдов	1 щелчок: 7 мм @ 100 м 1 щелчок: 1/4 дюйма @ 100 ярдов	1 щелчок: 7 мм @ 100 м 1 щелчок: 1/4 дюйма @ 100 ярдов	1 щелчок: 7 мм @ 100 м 1 щелчок: 1/4 дюйма @ 100 ярдов	1 щелчок: 7 мм @ 100 м 1 щелчок: 1/4 дюйма @ 100 ярдов	1 щелчок: 7 мм @ 100 м 1 щелчок: 1/4 дюйма @ 100 ярдов	1 щелчок: 7 мм @ 100 м 1 щелчок: 1/4 дюйма @ 100 ярдов
Максимальная внутренняя регулировка (по вертикали и по горизонтали) *** (угл.мин)	236	236	156	156	92	92	78	58
Настройка параллакса (м) (ярды)	91,44 100	91,44 100	91,44 100	91,44 100	45,72-∞ 50-∞	45,72-∞ 50-∞	45,72-∞ 50-∞	45,72-∞ 50-∞
Поле зрения на 100 м/ярдов** (м) (футы)	39,9-9,9 119,7-29,6	39,9-9,9 119,7-29,6	26,4-6,6 79,2-19,7	26,4-6,6 79,2-19,7	15,8-3,9 47,4-11,8	15,8-3,9 47,4-11,8	13,1-3,3 39,4-9,8	9,9-2,5 29,6-7,4
Длина (мм) (дюймы)	267 10,5	267 10,5	311 12,2	311 12,2	349 13,7	349 13,7	364 14,3	375 14,8
Масса (г) (унции)	490 17,3	520/560 18,3/19,8	560 19,8	590 20,8	670 23,6	700/715 24,7/25,2	730 25,7	705 24,9
Источник питания	-	Литиевая батарея напряжением 3В CR2032	-	Литиевая батарея напряжением 3В CR2032	-	Литиевая батарея напряжением 3В CR2032	Литиевая батарея напряжением 3В CR2032	Литиевая батарея напряжением 3В CR2032
Регулировка интенсивности подсветки визирной сетки	-	33 положения (от «OFF» до «32»)	-	33 положения (от «OFF» до «32»)	-	33 положения (от «OFF» до «32»)	33 положения (от «OFF» до «32»)	33 положения (от «OFF» до «32»)
ЭМС	-	Федеральная комиссия по связи США, часть 15, подраздел В, класс В, ЕС: Директива по ЭМС, AS/NZS	-	Федеральная комиссия по связи США, часть 15, подраздел В, класс В, ЕС: Директива по ЭМС, AS/NZS	-	Федеральная комиссия по связи США, часть 15, подраздел В, класс В, ЕС: Директива по ЭМС, AS/NZS	Федеральная комиссия по связи США, часть 15, подраздел В, класс В, ЕС: Директива по ЭМС, AS/NZS	Федеральная комиссия по связи США, часть 15, подраздел В, класс В, ЕС: Директива по ЭМС, AS/NZS
Окружающая среда	-	Директива RoHS, Директива WEEE	-	Директива RoHS, Директива WEEE	-	Директива RoHS, Директива WEEE	Директива RoHS, Директива WEEE	Директива RoHS, Директива WEEE

* при максимальном увеличении ** (при минимальном увеличении) - (при максимальном увеличении) *** (угл.мин = угловая минута)

3. Инструкции

(1) Фокусировка

- 1 Посмотрите в окуляр так, чтобы глаз находился на расстоянии примерно 10 см (4 дюйма) от линзы окуляра, и была видна визирная сетка #4 (German 4) (Рис. 3-1) или подсвеченная визирная сетка #4 (German 4) с точкой (Рис. 3-2). Глаз должен смотреть по центру окуляра и с правильным выносом выходного зрачка, иначе изображение будет выглядеть «затемненным».
- 2 Направьте объектив прицела на небо (НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ на солнце) или на ровную однотонную стену.
- 3 Поворачивайте кольцо регулировки окуляра против часовой стрелки, а затем по часовой стрелке до тех пор, пока визирная сетка не станет четкой.

Визирная сетка #4 (German 4)

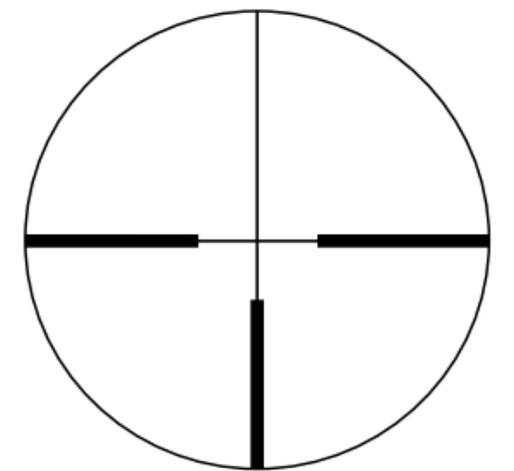


Рис. 3-1

Подсвеченная визирная сетка #4 (German 4) с точкой

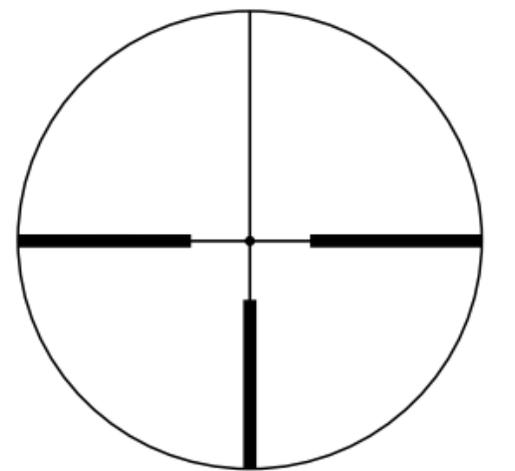


Рис. 3-2

(2) Увеличение

- Винтовочный оптический прицел MONARCH 7 имеет переменное увеличение. Подробнее см. «2. Технические характеристики». Для регулировки увеличения поворачивайте кольцо регулировки увеличения до тех пор, пока требуемое увеличение не совместится с точкой указателя кратности.

(3) Регулировка винтовочного оптического прицела

- Смотря через винтовочный оптический прицел, направьте оружие в точку прицеливания на мишени и сделайте пробный выстрел. Если пуля не попадает в цель, выполните регулировку по вертикали и по горизонтали следующим образом:
- Если пуля попадает ниже точки прицеливания, поворачивайте кольцо регулировки по вертикали (против часовой стрелки) в направлении, указанном стрелкой с меткой «U» (Up – «вверх»). Если пуля попадает выше точки прицеливания, поворачивайте кольцо регулировки по вертикали (по часовой стрелке) в направлении, указанном стрелкой с меткой «D» (Down – «вниз»).
 - Если пуля попадает правее точки прицеливания, поворачивайте кольцо регулировки по горизонтали (по часовой стрелке) в направлении, указанном стрелкой с меткой «L» (Left – «влево»). Если пуля попадает левее точки прицеливания, поворачивайте кольцо регулировки по горизонтали (против часовой стрелки) в направлении, указанном стрелкой с меткой «R» (Right – «вправо»).
 - В случае использования широкого кольца регулировка выполняется поворотом кольца вручную. Если пуля попадает ниже точки прицеливания, поворачивайте кольцо регулировки в направлении, указанном стрелкой с меткой «U». Если пуля попадает левее точки прицеливания, поворачивайте кольцо регулировки в направлении, указанном стрелкой с меткой «R».
 - После совмещения визирной сетки с точкой попадания, наденьте защитные крышки на оба кольца регулировки (по вертикали и по горизонтали).

(4) Установка кольца регулировки на «ноль»

После совмещения визирной сетки с точкой попадания потяните кольцо регулировки, чтобы вывести его из зацепления. Теперь кольцо регулировки можно свободно поворачивать. Совместите «ноль» с риской для установки нулевого положения, а затем вставьте кольцо назад, чтобы установить текущее положение на «ноль». Навинтите защитную крышку кольца регулировки на кольцо регулировки.

(5) Замена кольца*

Зажмите кольцо пальцами (во избежание смещения отрегулированного кольца со шкалой) и поворачивайте винт в верхней части кольца против часовой стрелки монетой до полного выхода винта (Рис. 3-3). Извлеките кольцо. Установите кольцо так, чтобы канавка кольца была правильно совмещена (Рис. 3-4).

Убедитесь, что кольцо опустилось в правильное положение, а затем плотно затяните винт.

Если кольцо регулировки расположено неправильно, оно может неожиданно выпасть или же свободно вращаться без зацепления при повороте. Если кольцо установлено неправильно, то в некоторых случаях защитная крышка кольца может сбить его настройки.

Надежно прикрепив кольцо регулировки, выполните процедуру, описанную в разделе (4) Установка кольца регулировки на «ноль».

*О наличии в комплектации оптического прицела широких колец см. раздел «Поставочная комплектация».



Рис. 3-3

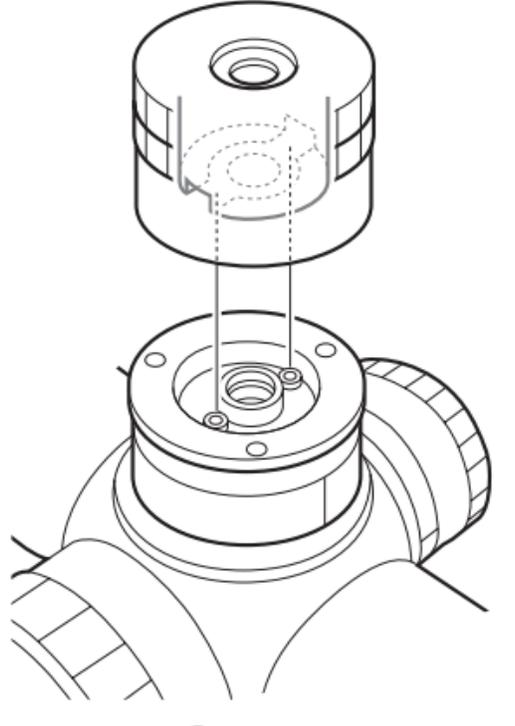


Рис. 3-4

(6) Регулируемая боковая фокусировка

Винтовочные оптические прицелы MONARCH 7 2.5-10×50 SF, 2.5-10×50 SF IL/IL ZR, 3-12×56 SF IL и 4-16×50 SF IL можно сфокусировать с повышенной точностью в диапазоне не менее 45,72 м (50 ярдов) до бесконечности, поворачивая боковое кольцо фокусировки.

Устранив параллакс, можно добиться ровности мушки.

Шкала расстояния используется в качестве опорной.

Регулировочное кольцо имеет запорный механизм, не позволяющий кольцу вращаться при стрельбе.

При регулировке фокусировки выдвиньте регулировочное кольцо. Для фиксации регулировочного кольца вдвиньте его (Рис. 3-5).



Рис. 3-5

Примечание:

- Шкалы регулировки по горизонтали и по вертикали оптических прицелов MONARCH 7 откалиброваны с делениями 1/4 угловой минуты со щелчком с интервалами 1/4 угловой минуты (1 деление).
- Имейте в виду, что при регулировке визирной сетки по точке прицеливания 1 угловая минута равняется приблизительно 2,54 см (1 дюйм) на 91,44 м (100 ярдов).

Поэтому если точка попадания на 5,08 см (2 дюйма) ниже и на 2,54 см (1 дюйм) правее с установкой параллакса по расстоянию 91,44 м (100 ярдов), то требуется коррекция на 2 угловых минуты вверх и на 1 угловую минуту влево.

При настройке параллакса по расстоянию 45,72 м (50 ярдов) значение корректировки составляет 2×. При настройке параллакса по расстоянию 68,58 м (75 ярдов) значение корректировки составляет 1,5×.

(7) Замена батареи и регулировка подсветки визирной сетки

ОСТОРОЖНО: При установке батареи убедитесь в том, что оружие разряжено. Всегда соблюдайте безопасность при обращении с оружием.

Винтовочные оптические прицелы MONARCH 7 1-4×24 IL/IL ZR, 1.5-6×42 IL, 2.5-10×50 SF IL/IL ZR, 3-12×56 SF IL и 4-16×50 SF IL получают питание от одной литиевой батареи напряжением 3В (CR2032). Если подсветка визирной сетки тускнеет или не горит вовсе, необходимо заменить батарею. (При низком уровне заряда батареи подсветка мигает. Подготовьтесь к замене батареи.)

Замена батареи

- ① Поверните крышку с помощью выступающей части крышки окуляра ① против часовой стрелки (Рис. 3-6).
- ② Извлеките старую батарею и вставьте в отсек одну литиевую батарею напряжением 3В ②. Убедитесь в том, что положительный контакт батареи (+) направлен вверх (Рис. 3-7).
- ③ Установите крышку на место и поверните ее по часовой стрелке с помощью выступающей части крышки окуляра до полного затягивания.

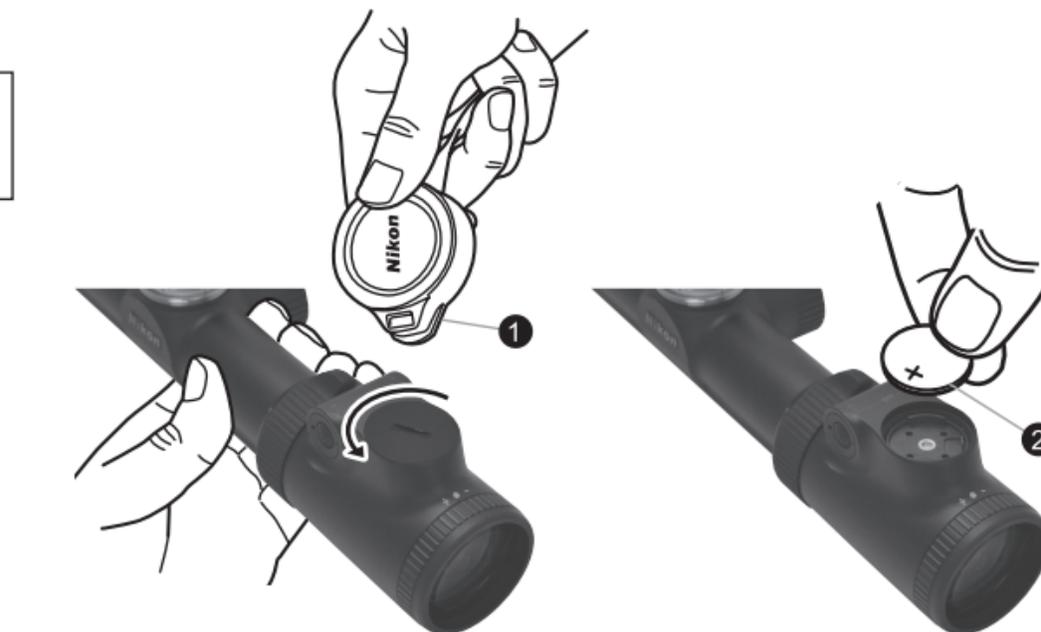


Рис. 3-6

Рис. 3-7

Регулировка интенсивности подсветки

Чтобы включить подсветку, нажмите кнопку регулировки подсветки «+» **1** или кнопку регулировки подсветки «-» **2** (Рис. 3-8).

Нажмите кнопку регулировки подсветки «+» для увеличения интенсивности подсветки на 1 уровень. Нажмите и удерживайте для непрерывного увеличения интенсивности.

Чтобы уменьшить интенсивность, нажмите кнопку регулировки подсветки «-».

Настройка интенсивности подсветки сохраняется даже после отключения подсветки. (Если извлечь батарею при включенной подсветке, настройка интенсивности подсветки не сохранится.)

Чтобы отключить подсветку, нажмите кнопки регулировки подсветки «+» и «-» одновременно.

Отключайте подсветку, если прибор не используется.

Подсветка автоматически отключается приблизительно через 2 часа бездействия.

* Модели винтовочных оптических прицелов MONARCH 7 IL компании Nikon поставляются с литиевой батареей напряжением 3В (CR2032).

* Замените батарею, если винтовочный оптический прицел MONARCH 7 компании Nikon попал в воду, или если вода проникла в отсек батареи.

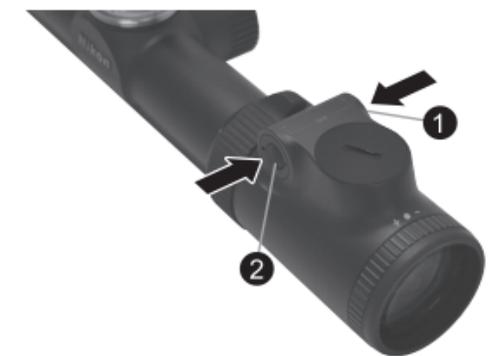


Рис. 3-8

Уход и обслуживание

(1) Чистка линз

Для удаления загрязнений или следов пальцев, смочите марлю или протирочную бумагу для линз (без содержания кремния, продается в магазинах фототоваров) в небольшом количестве чистого спирта (приобретается в аптеках) и осторожно протрите загрязненные места.

Не рекомендуется пользоваться для протирки носовым платком или замшей, так как это может повредить поверхность линз.

Пыль может поцарапать или повредить поверхность линз.

Для очистки от пыли пользуйтесь мягкой кисточкой без следов масла.

(2) Наружная поверхность оптического прицела

Любые появляющиеся загрязнения или следы пальцев удаляются мягкой сухой тканью.

Не обязательно смазывать поверхность оптического прицела маслом.

(3) Регуляторы по горизонтали/вертикали

Регуляторы постоянно смазаны. Не пытайтесь их смазывать. Для защиты регуляторов от пыли и грязи закрывайте их штатными защитными крышками (если только не проводится регулировка).

(4) Регулятор окуляра

Регулятор окуляра постоянно смазан. Не пытайтесь его смазывать.

(5) Кольцо регулировки увеличения

Кольцо регулировки увеличения не требует смазки.

Не оттягивайте и не снимайте резиновое покрытие кольца регулировки увеличения.

Водонепроницаемые модели:

Винтовочный оптический прицел водонепроницаем, и его оптическая система не получает каких-либо повреждений при погружении или падении в воду на глубину не более 1 м (3,3 фута) до 10 минут.

Винтовочный оптический прицел обладает следующими преимуществами.

- Прицел можно использовать в условиях повышенной влажности, запыленности и под дождем без опасности повредить его.
- Конструкция с заполнением азотом защищает прицел от конденсата и плесени.

Ознакомьтесь со следующими мерами предосторожности перед использованием винтовочного прицела.

- Винтовочный оптический прицел нельзя ни использовать, ни держать в проточной воде.
- По правилам безопасности и во избежание повреждения влагу следует вытирать до регулировки подвижных частей оптического прицела (кольцо регулировки, окуляр и т.д.).

Чтобы винтовочный прицел всегда оставался в идеальном состоянии, компания Nikon Vision рекомендует выполнять регулярное обслуживание у уполномоченного дилера.

Батарея является водоотталкивающей, но не водонепроницаемой. При погружении в воду винтовочного оптического прицела MONARCH 7 компании Nikon вода может проникнуть в прибор. При проникновении воды в отсек батареи, протрите отсек насухо и подождите, пока он не просохнет полностью.

Технические характеристики и оборудование могут изменяться без каких-либо уведомлений или обязательств со стороны изготовителя